

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Arrière – Plan

Le français est l'un des plusiers langues qui utilisé par beaucoup de participants du monde. Comme les autres langues, c'est une langue comme une moyenne de communication aux autres pour exprimer des arguments, des sentiments, des créativités, et des goûtés etc. La langue est utilisée pour toutes les activités habituelle. Si bien que pour compléter la compétence de langue, nous devons comprendre à ses éléments. Ce sont la structure, la grammaire, la vocabulaire, le trait semantique etc.

La langue n'est pas seulement de parler, écrire, ou avoir une bonne note dans la compréhension de l'orale. Mais apprendre la langue a besoin de savoir la signé linguistique pour donner les pensées de sens d'un mot. Parce que chaque mot qu'on utilise a toujours des sens différents selon le contexe de phrase. C'est pourquoi, on doit l'enseigner pour donner le parfaitement quand on parle ou écrit. Donc, pour faire beaucoup de variations du sens, dans la développement de linguistique, on connaît le champ lexical.

Le champ lexical est un ensemble des mots qui ont le sens se reliant l'un des autres. Alors, un champ lexical représente un ensemble de mots ou d'expressions qui relèvent d'une même notion, d'un même thème, d'une même idée et d'une même pensée, comme Selon Harimurti (1982) dans Abdul Chaer (2009:110) dit que "*Medan makna (semantic field/ semantic domain) adalah bagian sistem semantik*

bahasa yang direalisasikan oleh seperangkat unsur leksikal yang maknanya berhubungan.”

Dans la relation d'un champ lexical, Nida (1974) dans Mansoer Pateda (2001:225) dit que *“Sconsist essentially of a group of meanings (by no means restricted to those reflected in single word) which share certain semantic components.”* Sur la même page, Nida dit aussi que *“semantic domain consist simply of meanings which have common semantic components.”* C'est-à-dire, tout de la relation du sens inclus dans la même signification de champ lexical, quelle est le large et l'étroit cette relation, à quel niveau peut fonctionner, et selon la structure globale de la sémantique d'un langue. Voilà pourquoi, pour savoir bien le sens dans un mot, on doit expliquer de la sémantique théorique, c'est le trait sémantique.

D'après la grande dictionnaire d'Indonésien ou KBBI sur le site <https://www.google.co.id/amp/kbbi.web.id/semantik.html> « *Semantik adalah ilmu tentang makna kata dan kalimat* ». Alors, pour analyser les caractéristiques des verbes qui sont associés dans un champ lexical, on peut utiliser l'analyse des traits sémantiques. Les mots peuvent être comparés au sein dans même champ lexical en faisant apparaître les oppositions de sèmes ou trait sémantique. Dans le Nida (1996: 29-37), dit que *“Makna setiap butir leksikal dapat dianalisis atas fitur-fitur makna yang membentuk makna keseluruhan butir leksikal itu seutuhnya”*. C'est-à-dire, le sens de chaque unité lexicale peut être analysé par le trait sémantique qui forme l'ensemble de sens.

Aujourd'hui, les étudiants ont besoin de compréhension pour décrire les composantes de la différence sémantique contenues dans chaque unité linguale qui signifie l'activité de la cuisine. Beaucoup d'étudiants les utilisent dans l'apprentissage

production écrite ou bien la production orale exactement dans le sujet l'hôtellerie. Tandis qu'en réalité, il y a beaucoup de verbes qui peut nous utilisons pour les parler. L'auteur va faire analyser de chaque verbes identifiés pour trouver le sens des champs lexicaux. Parce qu'ils destinent à nous qui venons exprimer les activités de cuisine et ajouter des vocabulaires la plus variées.

Pour effectuer cette distinction de sens, il faut donc que les mots aient des traits distinctifs qui, ensemble, leur donnent des sens exacts. Ces traits sont quelquefois assez facile à énumérer, mais souvent plus compliqués qu'on ne le penserait. De plus, ces traits sont déterminés par la culture aussi bien que par la nature, et ils varieront donc d'une langue à l'autre et d'une culture à l'autre.

On peut penser à plusieurs traits de manière qui distinguent les animaux donnés, et en revenant à notre système binaire, l'auteur marque avec «+» un trait qui est présent chez le lexème, et avec «-» un trait qui est absent. L'auteur notera que quelques caractéristiques sont marquées «+/-» puisque ce trait peut s'appliquer ou non. Ces mots appartiennent tous au trait sémantique de «verbes couper» suivante :

Tableau 1.1 Les Traits distinctifs des activités de cuisine

	Légumes	Amandes	Fruits	Viandes	Poissons	Poulet	Crabe et Cravette
Couper	+	-	-	-	-	-	-
Découper	-	-	+	-	+	-	-
Ciseler	+	-	-	-	+	-	-
Concasser	+	+	-	-	-	-	-
Émincer	+	-	-	-	-	-	-

Basé sur le tableau ci-dessus les significations des éléments individuels les traits sémantiques des verbes de la cuisine être exprimés par les objets coupés:

Couper+[Legumes] -[Amandes] -[Fruits] -[Viande] -[Poisson] -[Poulet] -[Crabe et Cravette]

Découper-[Legumes]-[Amandes]+[Fruits] -[Viande] +[Poisson] -[Poulet] -[Crabe et Cravette]

Ciseler +[Legumes] -[Amandes] -[Fruits] -[Viande] +[Poisson] -[Poulet] -[Crabe et Cravette]

Concasser+[Legumes]+[Amandes]-[Fruits]-[Viande] -[Poisson] -[Poulet] -[Crabe et Cravette]

Émincer+[Legumes] -[Amandes] -[Fruits] -[Viande] -[Poisson] -[Poulet] -[Crabe et Cravette]

En général, la cuisine est un acte de la transformation des aliments dans un plat qui peut être mangé. Non seulement avec la chaleur, frire, ou cuire au four. Préparer la nourriture dans l'activité de cuisine peut se faire sans l'utilisation du feu. Pour connaître profondément la limitation des activités de cuisine dans cette recherche l'auteur va expliquer basé sur la définition des activités de cuisine comme décrit dans le livre *A Taste of Vitality: Nutrient Dense Cooking* (2001 : 243).

Les données de cette recherche est le nombre de lexèmes des activités de cuisine française qui va être complété d'utiliser les recettes du magazine en ligne d'*ELLE à Table* sur le site <http://www.elle.fr/Elle-a-Table> publié en 2017. *ELLE à Table* est un magazine gastronomique ayant l'une des nombreuses publications d'ELLE. *ELLE à Table* a tout ce qu'il faut prendre en considération quand il s'agit à la cuisine et publié six fois par an. Pour le magazine en ligne publié une fois par semaine avec une variété de recettes différentes chaque semaine, pour l'entrée, les desserts, le plat, ect.

La collecte des données se fait périodiquement d'ouvrir le site du magazine et dans cette recherche l'auteur utilise beaucoup les recettes d'été pour trouver les données facilement. Pour compléter les données, la dictionnaire français-indonésien par

Winarsih Arifin, dictionnaire indonésien-français par Pierre Labrousse et journal en ligne sont très important d'utiliser.

Dans l'exploration précédent, il y avait quelques titres qui a déjà proposé le memoire sur l'analyse sémantique ou champ lexical dans la dimention différente. Nurilam Harianja (2010) dans une thèse a observé *Medan Makna Aktifitas Memasak (Menggoreng) dalam Bahasa Prancis* et elle a obtenu trouver 22 lexèmes du procédé des activités de la cuisine qui est classifié d'activités de cuisiner au moyen d'un processur de chauffage. Ainsi, elle suppose qu'il y a plus de lexème des activités cuisiner provenant d'autres catégories. Ces 22 lexèmes sont *{bouillir, fremmissement, blanchir, braiser, griller, cuisson, rôtir, frire}* et d'autres.

En 2015 Ayokta Ghea Panjaitan de l'Université de Medan a écrit d'*Analyse Le Champ Lexical Des Activités Des Yeux En Français* qui explique des lexèmes des activités des yeux en français. Elle a trouvé 32 lexèmes des activités des yeux en français pouvant utiliser. Ce sont *regarder, admirer, contempler, dévisager, examiner, fixer, guetter* et d'autres.

Cette recherche a pour but d'explorer les traits sémantiques du champ lexical des activités de cuisine française. Par ailleurs, l'auteur se sens que c'est important à explorer les lexèmes de la cuisine pour les étudiants de savoir plus de champ lexical en français. Voilà pourquoi, dans cette occasion, l'auteur propose le titre de la recherche de **Analyse Du Champ Lexical Des Activités de Cuisine Française dans Les Traits Semantiques.**

B. Identification des Problèmes

En fonction de l'arrière-plan de ces problèmes peuvent être identifiés certains des problèmes peuvent être utilisés comme base pour cette recherche comme ce qui suit :

1. Manquer de compréhension des étudiants en langue française dans la sélection de l'unité linguale pour illustrer, décrire et traduire un processus de cuisine.
2. Les étudiants ont besoin de compréhension pour décrire les composantes de la différence sémantique contenues dans chaque unité linguale qui signifie l'activité de cuisine.
3. Ce matériel de recherche très utile pour le cours Française de l'Hotellerie.

C. Limitation des Problèmes

Une recherche doit être donné la limitation pour que soit claire et bien organisée. Bien sûr l'auteur se sent que ce soit important pour limiter de problème dans cette recherche. Alors la limitation, c'est-à-dire d'analyser le champ lexical des activités de cuisine française. À côté de ça, l'auteur va concerter le problème qui va être analysé spécialement sur le champ lexical des activités de cuisine dans les traits sémantiques à la matière de *Couper*.

D. Formulation des Problèmes

Les formulations des problèmes de cette recherche comme suit :

1. Quels sont les lexemes de la cuisine qui existe dans la recette du magazine en ligne ELLE À Table?

2. Comment détermine le champ lexical des activités de cuisine française dans le traits sémantiques?
3. Comment façonne la relation de sens du champ lexical des activités de cuisine française?

E. But de la Recherche

Chaque fois quand on fait une recherche, il faut donc préciser le but qui doit être réalisé. Alors, une bonne recherche doit avoir de son observation. Basé sur la formulation des problèmes au dessus, cette recherche a pour but de connaître:

1. Les lexemes de la cuisine qui existe dans la recette du magazine en ligne ELLE À Table.
2. Déterminer le champ lexical des activités de la cuisine française dans les traits sémantiques.
3. Façonner la relation de sens de champ lexical des activités de cuisine française.

F. Avantages de la Recherche

Chaque recherche est prévue d'être utile et pouvoir fournir de donner les influences positives à ceux qui l'ont lu. Alors, on peut obtenir des avantages de cette recherche, entre autre :

1. Pour les étudiants

Pouvoir ajouter les vocabulaires de la cuisine qui peut utiliser quand ils veulent exprimer de la cuisine bien dans les apprentisages de la production écrite, la production orale, française de l'hôtellerie ou bien dans la conversation quotidienne. Parce que ce n'est pas impossible que les diplômés de la langue

française l'Unimed travaillera dans les hôtels ou restaurants en France un jour. À côté de ça, ils peuvent améliorer leur compétences de la signé linguistique sur les traits semantiques dans le champ lexical des activités de cuisine.

2. Pour les enseignants

Cette recherche peut devenir une réflexion pour évaluer et améliorer l'apprentissage surtout dans la cours de communication dans la classe exactement dans l'appartissage de française de l'hôtellerie et linguistique appliquée.

3. Pour la section française

Comme la connaissance pour les lecteurs, particulièrement à la section française et la comparaison pour l'autre personne qui veut faire la recherche suivante.

